FRANKE

Alliance 934–16 Fusion
Alliance 934-16 Fusion
Alliance 934-16 Fusion
Alliance 934-16 Fusion

SV Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter 3
Installation 4
Injustering av luftflöden 8
Användning 9
Service och garanti 11

DA Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforskrifter 12
Installation 13
Justering af luftflow 16
Betjening 17
Service og garanti 19

FI Käyttöohje

Turvallisuusmääräykset 20
Asennus 21
Ilmavirtauksen säätö 24
Käyttö 25
Huolto ja takuu 27

NO Bruksanvisning

Sikkerhetsforskrifter 28
Installasjon 29
Tilpasning av luftstrømmen 32
Bruk 33
Service og garanti 35

KITCHEN
SYSTEMS

FRANKE

(SV) SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambera under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

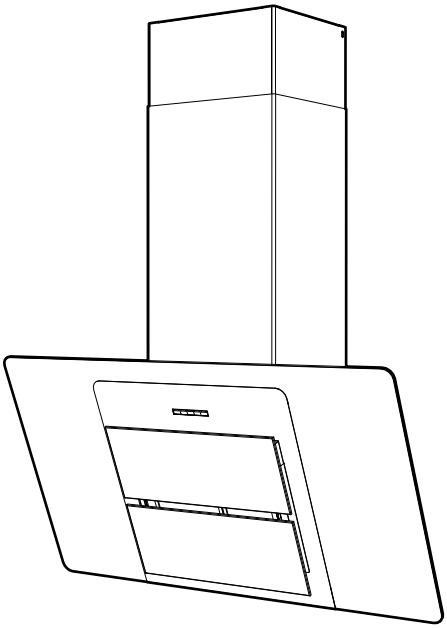
§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

(SV) INSTALLATION

Spisfläkten är avsedd för montering på vägg. Fläkten har Easy Clean™ motorpaket, elektronisk styrning, motordrivet spjäll, LED-belysning och metalltrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



TEKNISKA UPPGIFTER

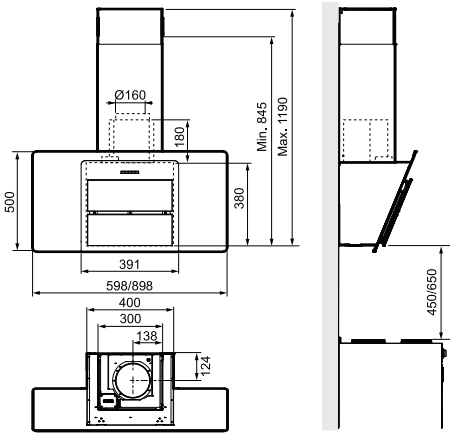


Fig. 1

Bredd	60 och 90 cm
Övriga mått	se Fig. 1
Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord.
Max anslutningseffekt	250 W vid 230 V
Belysning	LED 2 x 2 W
Utgående spänning från transformator	60, 80, 100, 130, 145 och 180 V Vid leverans är 100 och 130 V inkopplad.

INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spisfläkten.

991.0320.414/125813/2015-02-18

Elektrisk installation

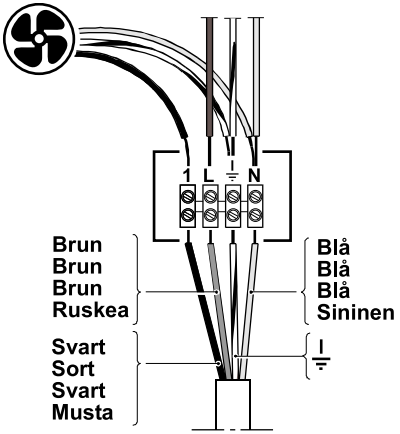


Fig. 2

Anslutningen skall göras fast och spisfläkten måste föregås av en allpolig brytare.

Kopplingsbox eller vägguttag placeras som framgår av måttbilden, Fig. 3.

Vid montering med en förlängd övre skorstensdel, ta hänsyn till detta vid placering av uttag.

Kopplingsbox eller vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

Obs!
Spisfläkten är försedd med elektronisk motorstyrning som efter inkoppling utför en automatisk självtest i cirka 10 sekunder. Under den tiden får manöverpanelen inte användas.

Installationskomponenter

D	2 st	Konsoler för övre skorsten
E	7 st	Väggpluggar 5,5 x 35
F	7 st	Skruvar 4,5 x 32 TORX T25
G	4 st	Skruvar 2,9 x 9,5
H	2 st	Skruvar 3,5 x 8
I	4 st	Skruvar 3,5 x 6,5 TORX T10

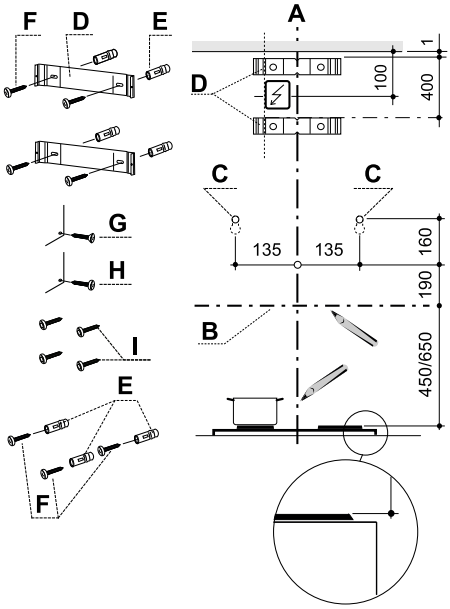


Fig. 3

Montering av väggfästen, märkning på vägg

Obs!
Totalhöjd, avstånd mellan spisfläktens nedre kant och skorstenens övre, se måttskiss Fig. 1. Vid montering med en förlängd övre skorstensdel, se måttuppgifter för denna.

Markera en centrumlinje A ovanför spisen där spisfläkten ska monteras.

Dra en horisontell referenslinje B, ovanför spisen, Fig. 3.

Placera övre fäste D för skorsten på väggen, som framgår av Fig. 3.

Märk ut fästets skruvhål på väggen.

Placera undre fäste D för skorsten på väggen, se Fig. 3, under det övre fästet och märk ut fästets skruvhål på väggen.

Märk ut skruvhålen för spisfläktens upphängning, C, på väggen, som framgår av Fig. 3.

Borra Ø 3,5 mm hål i centrum på samtliga uppmärkta punkter.

Skruva fast konsolerna till skorstenen, genom att använda skruvarna F (4,5 x 32 mm).

Om medlevererad plugg ska användas, borra 6 mm hål. Placera väggpluggar E i hålen. Kontrollera att skruv och plugg som används är avsedd för materialet i väggen.

Montering spjällenhet

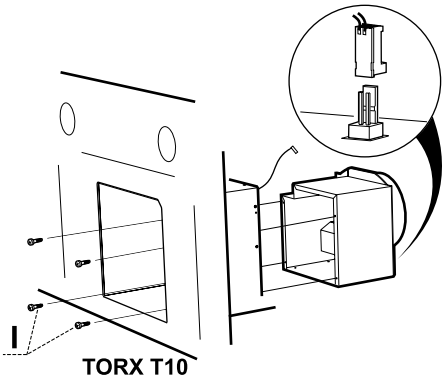


Fig. 4

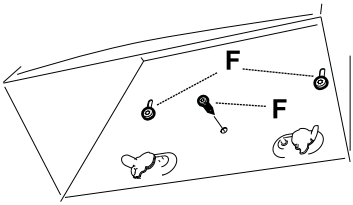
Ta bort fettfilter och motorenhet, se Fig. 11 och Fig. 12.

Placera fläkt och spjällenhet liggande på ett plant underlag.

Skruva fast spjällenheten i spisfläkten med skruvar I.

Anslut styrledningen för spjäll till stiftet på spjällenhetens ovansida, .

Montering



TORX T25

Fig. 5

Före upphängning skruva dit två skruvar F i de förborrade hålen, Fig. 5.

Häng upp spisfläkten och justera den vågrätt.

Lås fast med en skruv F.

Sätt tillbaka motorenhet och fettfilter.

Anslutning till frånluftkanal

Anslut spisfläkten med rör eller slang Ø160 mm. Är anslutningen Ø125 mm måste reduceringsstos användas.

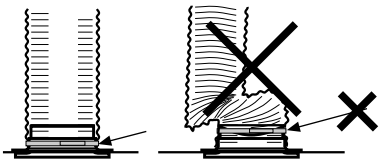


Fig. 6

Obs!
Vid montering med anslutningsslang, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig. 6.

Montering skorsten

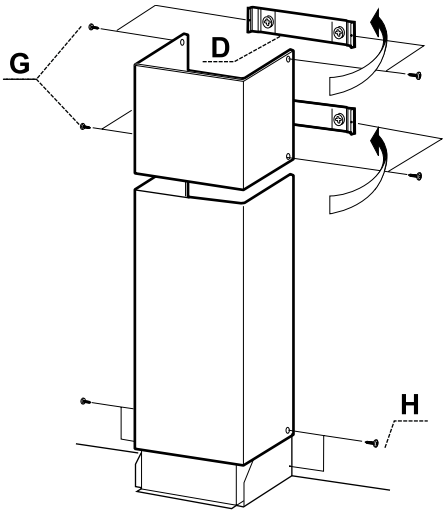


Fig. 7

Skorsten, övre sektion

För försiktigt de två sidorna av den övre skorstensdelen utåt och haka dem på konsolerna D. Se till att de sitter ordentligt.

Fixera sidorna mot övre konsolen med hjälp av de 4 skruvarna G (2,9 x 9,5 mm), Fig. 7.

Skorsten, nedre sektion

För försiktigt de två sidorna av den nedre skorstensdelen utåt och haka fast dem mellan den övre skorstensdelen och väggen. Se till att de kommer ordentligt på plats.

(SV) INJUSTERING AV LUFTFLÖDEN

ÄNDRING AV SPÄNNING I TRANSFORMATORN

Utgående spänning för lägsta hastighet kan ändras till 80 V genom omprogrammering via strömbrytaren. (Kontakta kundtjänst.)

SPJÄLLINSTÄLLNING

Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justeringen genom att ta bort filter och motorenhet.

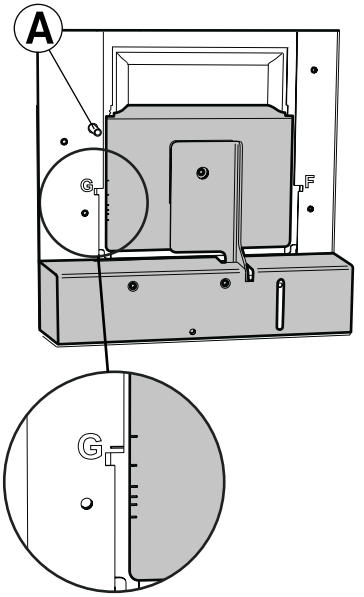


Fig. 8

Mätuttag

Mättrycket Pm mäts i mätuttaget, Fig. 8A. Med hjälp av mättrycket Pm och spjällets position kan luftmängden avläsas i injusteringsdiagram, där G1-G6 är grundventilation.

Om luftmängden måste förändras, läs av en ny spjällinställning från diagram och justera därefter spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

Injustering av grundventilation

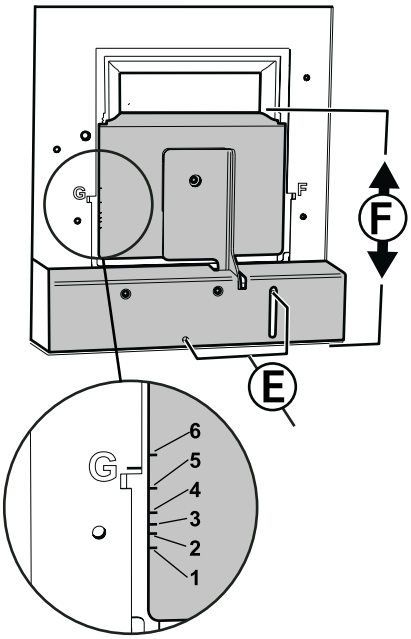


Fig. 9

Justera grundventilationen med stängd spjällucka. Lossa skruvarna, Fig. 9E.

För spjälluckan, Fig. 9F, i önskat läge.

Obs!
Hantera spjället försiktigt.

Markeringarna för spjälluckans läge, G1 - G6, motsvarar värdena i diagrammet Grundventilation, se sidan 37.

Lås fast spjälluckan med skruvarna, Fig. 9E.

Mät trycket Pm och kontrollera att önskat grundflöde erhålls.

SÅ HÄR ANVÄNDS SPISFLÄKTEN

Funktion strömbrytare

Centralfläkten går alltid på grundläge för allmän- och våtrumsventilation.

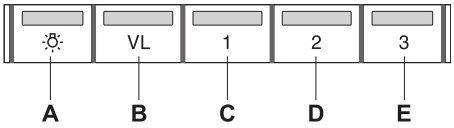


Fig. 10

A. Belysning
B. Ökad allmän- och våtrumsventilation. Centralfläkten går på högsta hastighet. Återgår till grundventilation efter 60 minuter.
C. Öppet spjäll. Hastighet 1 på fläktmotor.
D. Öppet spjäll. Hastighet 2 på fläktmotor.
E. Öppet spjäll. Hastighet 3 på fläktmotor.

Spjället och allianceläktens motor stängs automatiskt efter 60 minuter och centralfläkten återgår till grundläge. Man kan även återgå till grundläge genom att trycka in aktiv knapp ytterligare en gång.

Starta gärna fläkten innan matlagning, för att hindra att os sprids i rummet. Anpassa fläktens hastighet till typ av matlagning

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Skötsel och underhåll

Rengöring

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret ska rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning.

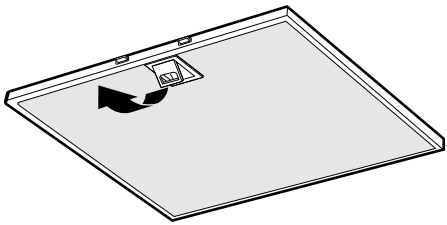


Fig. 11

Ta bort fettfilter genom att öppna snäppet, Fig. 11. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin.

Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

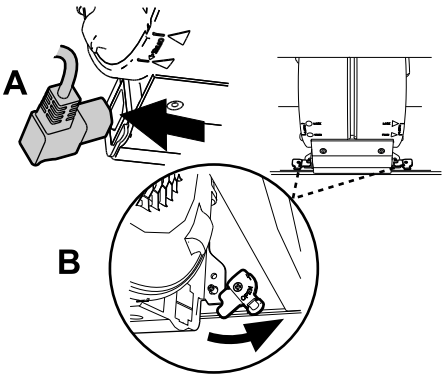


Fig. 12

Fläkthjul och sidogaller samt insidan av fläkten ska rengöras minst två gånger per år.

Motorpaketet demonteras genom att först lossa kontakten på sidan om motorenheten, Fig. 12A. Vrid spärrhakarna, Fig. 12B, som låser fast motorpaketet. Dra enheten utåt så att den frigörs från stiften, och sedan nedåt.

Obs!
Motorpaketet får ej diskas eller utsättas för väta!

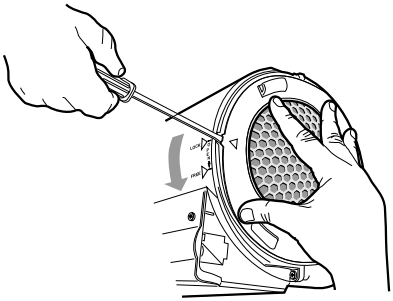


Fig. 13

Sidogallren lossas genom att lyfta upp stoppklacken med en skruvmejsel och vrida gallret i pilens riktning, Fig. 13.

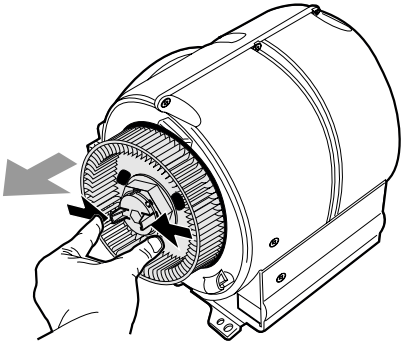


Fig. 14

Fläkthjulen lossas genom att plasttapparna i hjulens centrum pressas ihop samtidigt som man drar hjulen utåt, Fig. 14.

Fläkthjul och sidogaller rengörs i varmt vatten blandat med diskmedel. Delarna kan även diskas i maskin.

Sätt ihop delarna efter rengöring och torkning i omvänd ordning. Kontrollera att delarna snäpper fast och att motorpaket och elkontakt sitter fast ordentligt.

Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

Kontakta Franke Service

tel. 0912-40 500

www.franke.se/service

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser.

EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

(DA) SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet.

Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

§ Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.

§ Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.

§ Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.

§ For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.

§ Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

§ Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet anvendes sammen med produkter, som anvender anden energi en elektricitet, f. eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr, m.m.

§ Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.

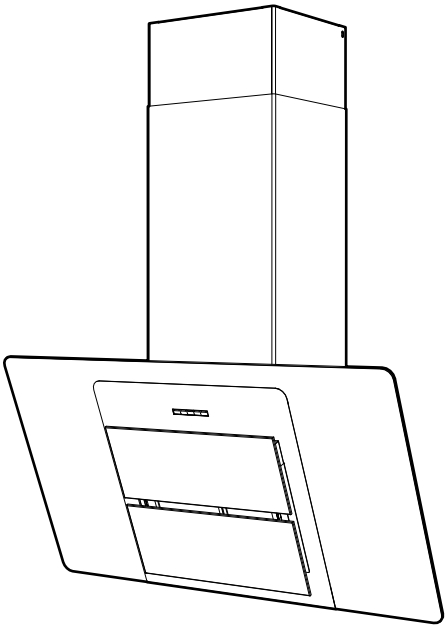
§ Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

§ Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.

§ Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.

(DA) INSTALLATION

Emhætten er beregnet til vægmontering. Emhætten er forsynet med Easy Clean™ motordel, elektronisk styring, motordrevet spjæld, LED-belysning og metaltrådsfilter. Installation, betjening, pleje, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.



TEKNISKE DATA

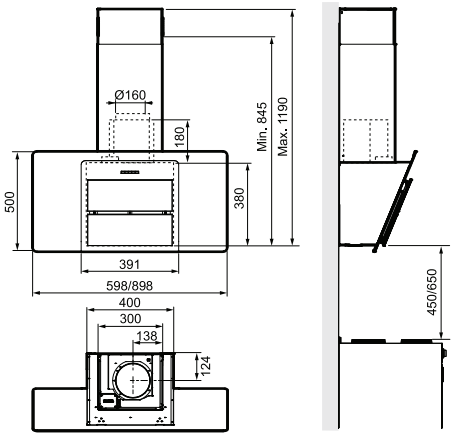


Fig. 15

Bredde	60 og 90 cm
Andre mål	se Fig. 15
Elektrisk tilslutning	230 V ~ med jordforbindelse.
Maks. tilslutningseffekt	250 W ved 230 V
Belysning	LED 2 x 2 W
Udgangsspænding fra transformator	60, 80, 100, 130, 145 og 180 V Ved levering er 100 og 130 V aktiveret.

INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

Elektrisk installation

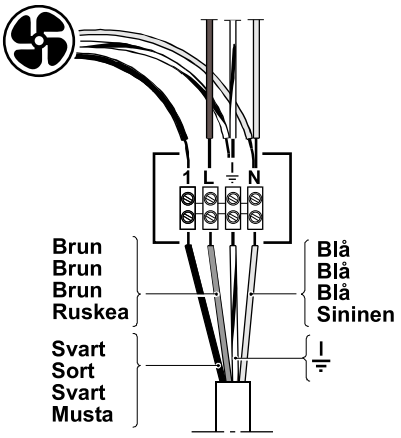


Fig. 16

Tilslutninger fastgøres og emhætten tilsluttes en afbryder for alle poler.

Koblingsboks eller vægudtag placeres som vist på målskitse, Fig. 17.

Ved montering med forlænget øvre skorstensdel tages der hensyn til dette ved placering af udtag.

Koblingsdåse eller stikkontakt skal være tilgængelig efter installationen.

Obs!
Emhætten er forsynet med elektronisk motorstyring som udfører en automatisk selvtest efter tilslutning i ca. 10 sekunder. I denne periode må panelet ikke betjenes.

Installationskomponenter

D	2 stk.	Beslag til øvre skorsten
E	7 stk.	Rawlplugs 5,5 x 35
F	7 stk.	Skruer 4,5 x 32 TORX T25
G	4 stk.	Skruer 2,9 x 9,5
H	2 stk.	Skruer 3,5 x 8
I	4 stk.	Skruer 3,5 x 6,5 TORX T10

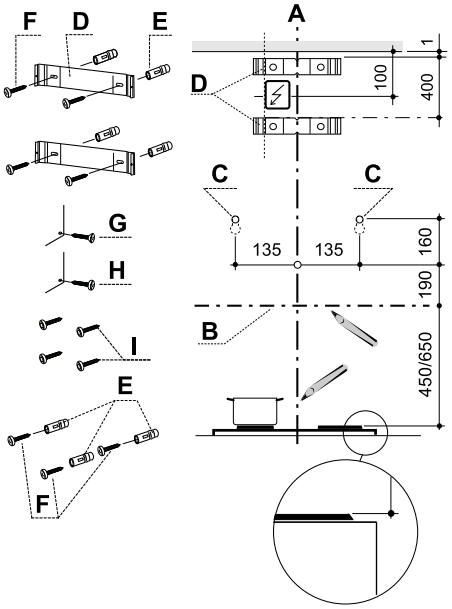


Fig. 17

Montering af vægbeslag, mærkning på væg

Obs!
Totalhøjde, afstand mellem emhættens og skorstenens overkant, se målskitse Fig. 15. Ved installation med forlænget øvre skorstensdel, se måloplysninger for denne.

Afmærk en midterlinje A over komfuret, hvor emhætten skal monteres.

Træk en horisontal referencelinje B ovenfor komfuret, Fig. 17.

Anbring skorstensbeslag D på væggen som vist i Fig. 17.

Markér skruehullerne på væggen.

Anbring midterste beslag D for skorsten på væggen, se Fig. 17, under øvre beslag, og marker beslagets skruehul på væggen.

Afmærk emhættens skruehuller for ophængning, C, på væggen som vist i Fig. 17.

Bor Ø 3,5 mm hul i midten af hvert markeringspunkt.

Skru beslagene fast til skorstenen med skruerne F (4,5 x 32 mm).

Hvis de medfølgende rawlplugs skal anvendes bores huller på 6 mm. Anbring rawlplugs E i hullerne. Kontroller, at skruer og rawlplugs er beregnet til væggens materiale.

Montering af spjældenhed

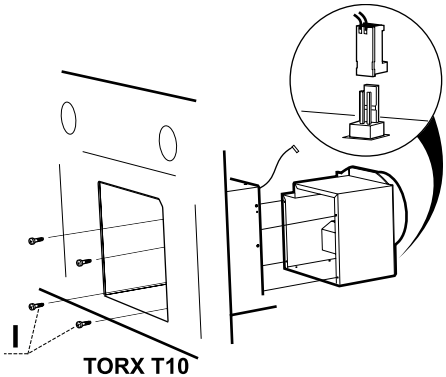


Fig. 18

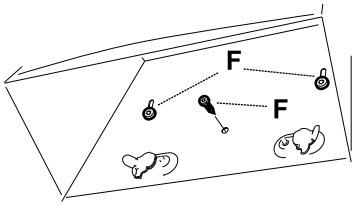
Fjern fedtfilter og motorenhed, se Fig. 25 og Fig. 26.

Anbring blæser og spjældenhed på et plant underlag.

Fastgør spjældenheden i blæseren med skruer I.

Tilslut styrekabel for spjæld til stik på spjældenhedens overside, .

Montering



TORX T25

Fig. 19

Inden ophængning skrues de to skruer F i de forborede huller, Fig. 19.

Hæng emhætten op, og juster den vandret.

Lås fast med en skrue F.

Anbring motorenhed og fedtfilter.

Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange Ø160 mm. Er tilslutningen Ø125 mm skal der anvendes adapterstuds.

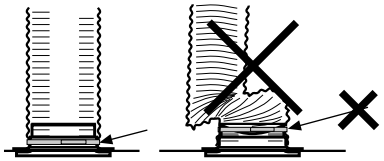


Fig. 20

Obs!
Ved montering med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 20.

Montering af skorsten

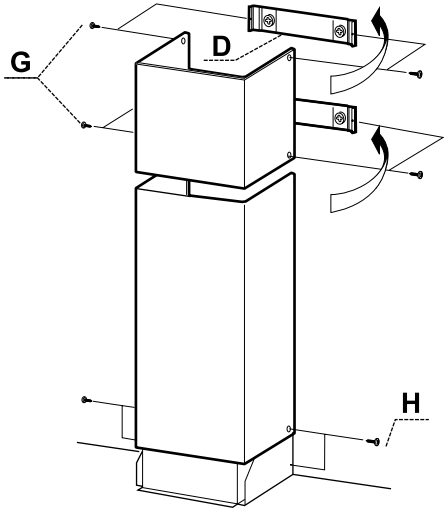


Fig. 21

Skorsten, øvre sektion

Før forsigtigt de to sider på øvre skorstensdel udad og hægt dem på beslagene D. Sørg for, at de sidder fast.

Fastgør siderne mod øvre beslag ved hjælp af de 4 skruer G (2,9 x 9,5 mm), Fig. 21.

Skorsten, nedre sektion

Før forsigtigt de to sider af nedre skorstensdel udad og fastgør mellem øvre skorstensdel og væggen. Check at de sidder fast.

(DA) JUSTERING AF LUFTFLOW

ÆNDRING AF SPÆNDING PÅ TRANSFORMEREN

Udgangsspændingen for laveste hastighed kan ændres til 80 V ved omprogrammering gennem strømafbryderen. (Kontakt kundeservice.)

SPJÆLDINDSTILLING

Justering af flow sker på spjældet. Spjældet bliver tilgængeligt for justering ved at fjerne filter og motorenhed.

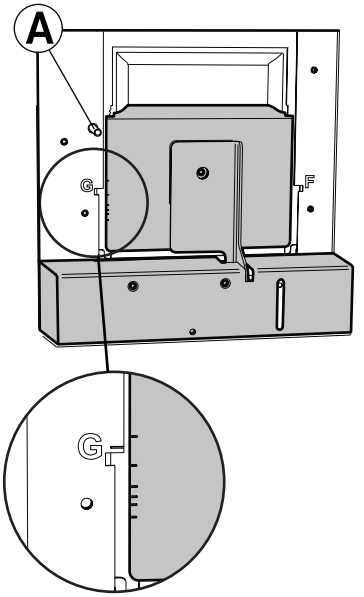


Fig. 22

Måleudtag

Måletrykket Pm måles ved måleudgangen, Fig. 22A. Ved hjælp af måletrykket Pm og spjældets position kan luftmængden aflæses i justeringsdiagrammet, hvor G1-G6 er grundventilation.

Hvis luftmængden skal forandres foretages en ny spjældindstilling ud fra diagrammerne, og derefter justeres spjældets position i henhold til nedenstående beskrivelse.

Justering af grundventilation

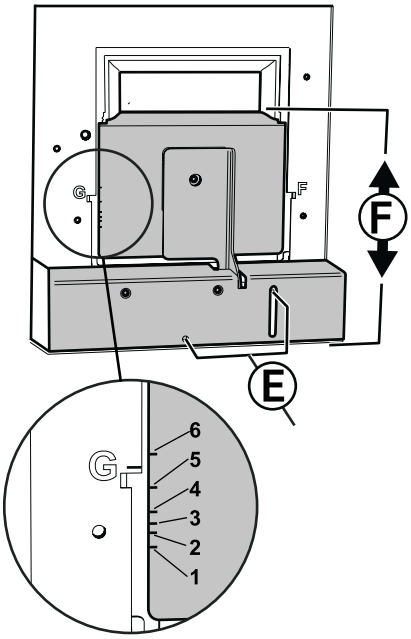


Fig. 23

Justér grundventilationen med lukket spjæld. Løsn skruerne, Fig. 23E.

Før spjældet, Fig. 23F, til ønsket position.

Obs!
Spjældet håndteres forsigtigt.

Markeringerne for spjældets position G1-G6 modsvarer værdierne i diagrammet Grundventilation, se side 37.

Lås spjældet fast med skruerne, Fig. 23E.

Mål trykket Pm og check at det ønskede flow er opnået.

SÅDAN BETJENES EMHÆTTEN

Funktion strømafbryder

Centralblæseren er altid i grundindstilling ved generel- og vådrumsventilation.

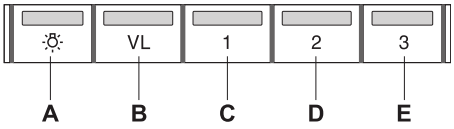


Fig. 24

A. Belysning
B. Forøget generel- og vådrumsventilation. Centralblæser arbejder på højeste hastighed. Vender tilbage til grundventilation efter 60 minutter.
C. Åbent spjæld. Hastighed 1 på blæsermotor.
D. Åbent spjæld. Hastighed 2 på blæsermotor.
E. Åbent spjæld. Hastighed 3 på blæsermotor.

Spjældet og blæsermotor slukkes automatisk efter 60 minutter og centralblæser går tilbage til udgangsposition. Man kan også vende tilbage til grundindstillingen ved at trykke den aktive knap en gang til.

Start gerne emhætten inden madlavning for at forhindre mados i rummet. Tilpas emhættens hastighed til madlavningen

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Pleje og vedligeholdelse

Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filteret skal rengøres cirka 2 gange om måneden ved normal brug.

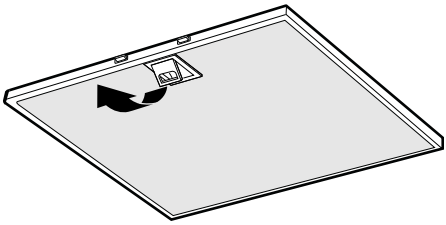


Fig. 25

Fjern fedtfiltrene ved at åbne låsen, Fig. 25. Håndter filtrene forsigtigt, og pas på ikke at bøje dem.

Læg filteret frit i varmt vand med opvaskemiddel. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine.

Monter fedtfilteret igen efter rengøring, sørg for, at det låser korrekt.

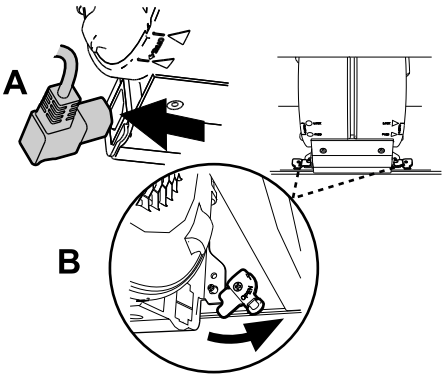


Fig. 26

Blæserhjul og sidegitre samt emhættens inderside skal rengøres mindst to gange årligt.

Motordelen afmonteres ved først at løsne elkontakten på siden af motordelen, Fig. 26A. Drej låsene, Fig. 26B, som holder motordelen. Træk enheden udad, så den løsnes fra stiften, og derefter nedad.

Obs!
Motordelen må ikke vaskes af eller udsættes for væske!

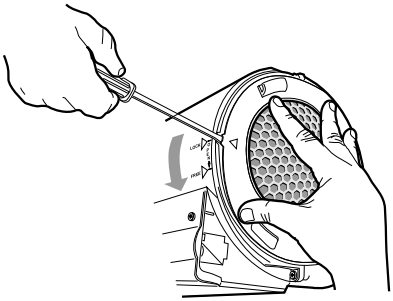


Fig. 27

Sidegitteret løsnes ved at løfte stoplasken med en skruetrækker og dreje gitteret i pilens retning, Fig. 27.

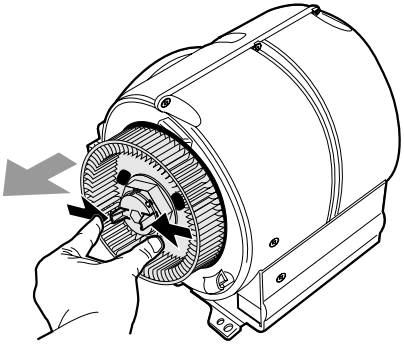


Fig. 28

Blæserhjulet løsnes ved at presse plasttapperne i hjulets centrum sammen, mens hjulet trækkes udad, Fig. 28.

Blæserhjul og sidegitre rengøres i varmt vand tilsat opvaskemiddel. Delene kan også vaskes i opvaskemaskine.

Delene samles efter tørring i den modsatte rækkefølge. Kontroller, at delene låser, og at motordel og elkontakt sidder korrekt.

Kontroller sikringen. Afprøv alle funktionerne for at se, hvad der ikke fungerer.

Kontakt Frankes serviceafdeling

tlf. +46 912–40 500

www.franke.se/service

De kan hjælpe med fejlfinding eller henvise til nærmeste servicefirma for hurtig og god service.

Produktet er omfattet af gældende elektriske direktiver.

EMBALLAGE- OG PRODUKTGENBRUG

Emballagen skal afleveres på nærmeste genbrugsstation til genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen hvor varen er købt.

(FI) TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Lue nämä käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti läpi, varsinkin turvallisuusmääräykset, ennen tuotteen asentamista ja käytön aloittamista.

Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten tai annettavaksi edelleen henkilölle, jolle luovutat tuotteen.

Katkaise virransyöttö tuotteeseen ennen minkäänlaisia puhdistus- tai hoitotoimenpiteitä.

§ Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti.

§ Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista tai takoista, puu- tai öljypannuista jne.

§ Lieden ja tuotteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 45 cm. Kaasulieden osalta etäisyys kasvatetaan 65 cm:ksi. Lieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.

§ Vaaran välttämiseksi kiinteän asennuksen, pistokkeen vaihdon tai muun tyyppisen liitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

§ Ruokien liekittäminen tuotteen alla on kielletty.

§ Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos tuotetta käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasukamiina/takka, puu-/öljypannut jne.

§ Tuotetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut henkinen tai fyysinen toimintakyky, heikentynyt tuntoaisti tai puutteellinen kokemus tai tietämys, jos heille kerrotaan, kuinka tuotetta on tarkoitus käyttää.

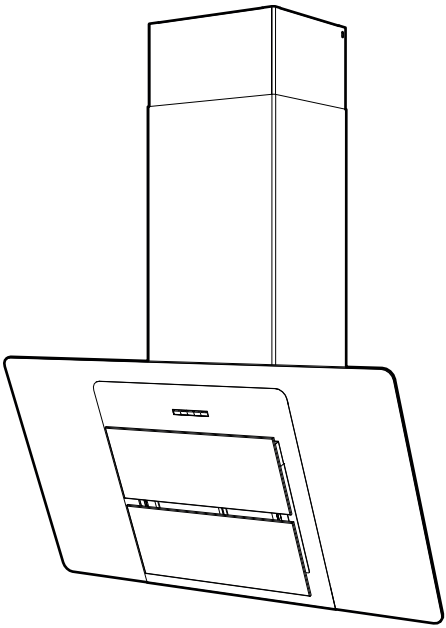
§ Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

§ Tuotteen käsiksi päästävät pinnat voivat kuumentua ruuanlaiton yhteydessä.

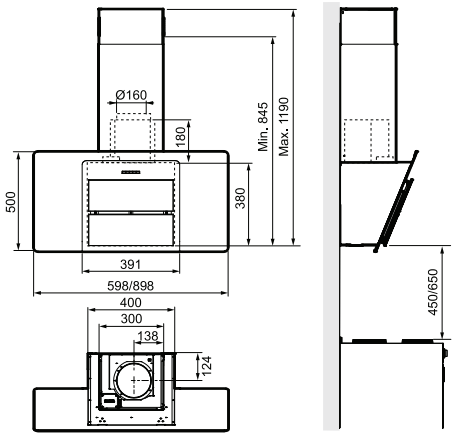
§ Tulipalon riski kasvaa, jos puhdistusta ei tehdä suositellun aikataulun mukaisesti.

FI ASENNUS

Liesituuletin on tarkoitettu seinään asennettavaksi. Liesituulettimessa on Easy Clean™ -moottoripaketti, elektroninen ohjaus, moottorikäyttöinen pelti, LED-valaistus ja metallilankasuodatin. Asennus, käyttö, hoito, ylläpito jne. käsitellään tässä ohjeessa.



TEKNISET TIEDOT



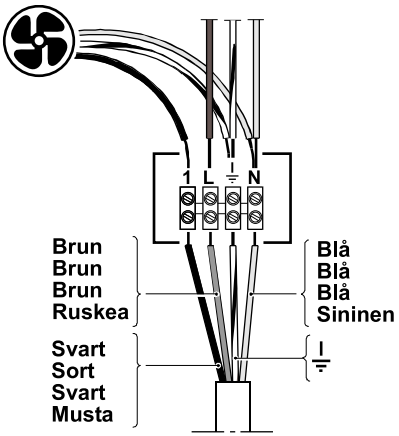
Kuva 29

Leveys	60 ja 90 cm
Muut mitat	ks. Kuva 29
Sähköliitäntä	230 V ~ suojamaadoituksella.
Enimmäisliitäntäteho	250 W (230 V:lla)
Valaistus	LED 2 x 2 W
Lähtöjännite muuntajalta	60, 80, 100, 130, 145 tai 180 V Oletusarvoina 100 ja 130 V.

ASENNUS

Liesituulettimen mukana saat mm. yksityiskohtaiset asennusohjeet ja ruuvit kiinnittämistä varten.

Sähköasennus



Kuva 30

Liitännän on oltava kiinteä ja ennen liesituulettimen liitäntää on liitettävä kaikkinapainen kytkin.

Kytkentä- tai pistorasia sijoitetaan kuvan mukaisesti, Kuva 31.

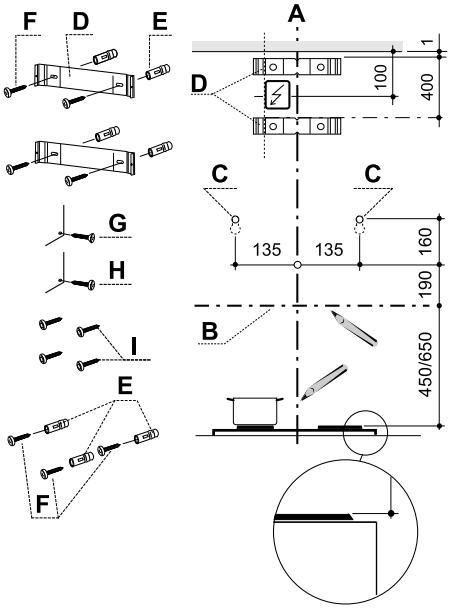
Jos asennetaan pidennetty ylempi putki, tämä on otettava huomioon sijoitettaessa pistorasiaa.

Liitäntä- tai pistorasiaan on päästävä käsiksi myös asennuksen jälkeen.

Huom!
Liesituuletin on varustettu elektronisella moottorinohjauksella, joka asennuksen jälkeen tekee automaattisen, noin 10 sekuntia kestävän itsetestauksen. Tänä aikana ohjauspaneelia ei saa käyttää.

Asennuskomponentit

D	2 kpl	Konsoleita ylemmälle hormiosalle
E	7 kpl	Seinätulppia 5,5 x 35
F	7 kpl	ruuveja 4,5 x 32 TORX 25
G	4 kpl	ruuveja 2,9 x 9,5
H	2 kpl	ruuveja 3,5 x 8
I	4 kpl	ruuveja 3,5 x 6,5 TORX 10



Kuva 31

Seinäkiinnikkeiden asennus, seinän merkkaus

Huom!
Kokonaiskorkeus, etäisyys liesituulettimen alareunan ja hormin yläreunan välillä, katso mittapiirustus Kuva 29. Jos asennetaan pidennetty ylempi hormiosa, katso sitä koskevat mittatiedot.

Merkitse keskuslinja A lieden yläpuolelle kohtaan johon liesituuletin on tarkoitus asentaa.

Vedä horisontaalinen viitelinja B lieden yläpuolelle, Kuva 31.

Aseta hormin yläkiinnike D seinään kuten esitetään Kuva 31.

Merkitse seinään kiinnikkeen ruuvireikä.

Aseta hormin alakiinnike D seinään, katso Kuva 31, ylemmän kiinnikkeen alapuolelle ja merkitse kiinnikkeen ruuvinreikä seinään.

Merkitse seinään ruuvinreiät C liesituulettimen ripustusta varten, kuten esitetään Kuva 31.

Poraa Ø 3,5 mm:n reikä jokaisen merkityn kohdan keskelle.

Ruuvaa konsolit kiinni hormiin käyttämällä ruuveja F (4,5 x 32 mm).

Jos käytät kuvun mukana tullutta tappia, poraa 6 mm:n reikä. Aseta seinätulpat E reikiin. Varmista, että käytettävä ruuvi ja tulppa on tarkoitettu kyseiselle seinämateriaalille.

Peltiyksikön asennus

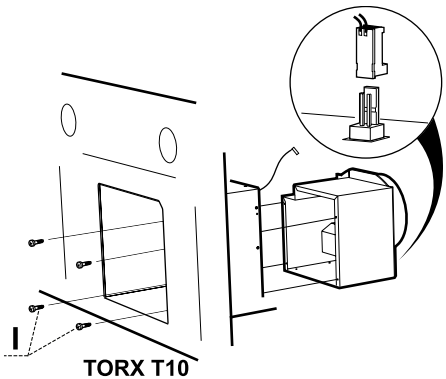


Fig. 32

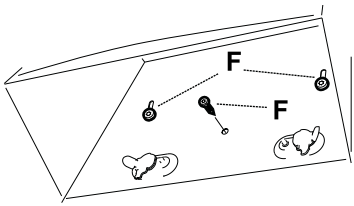
Poista rasvasuodatin ja moottoriyksikkö, katso Kuva 39 ja Kuva 40.

Aseta tuuletin ja peltiyksikkö vaakasuoraan asentoon tasaiselle alustalle.

Ruuvaa peltiyksikkö kiinni liesituulettimeen ruuveilla I.

Liitä pellin ohjausjohto peltiyksikön yläpuolella olevaan tulppaan, .

Asennus



TORX T25

Kuva 33

Kierrä ennen tuulettimen kiinnittämistä kaksi ruuvia F etukäteen porattuihin reikiin, Kuva 33.

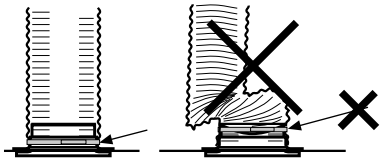
Kiinnitä liesituuletin ja säädä se vaakatasossa suoraan.

Lukitse paikalleen ruuvilla F.

Aseta moottoriyksikkö ja rasvasuodatin takaisin paikoilleen.

Liitäntä poistoilmakanavaan

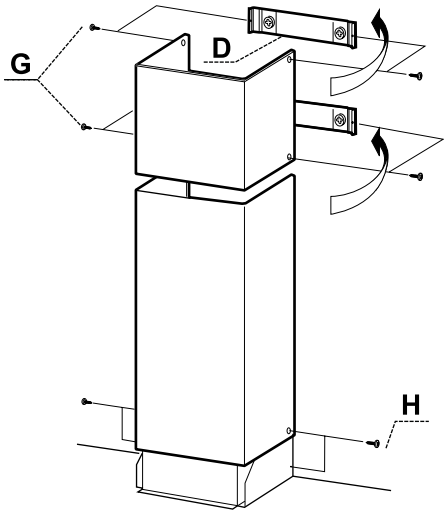
Yhdistä liesituuletin putkella tai letkulla, Ø160 mm. Jos liitäntä on Ø125 mm, on käytettävä pienennysmuhvia.



Kuva 34

Huom!
Jos asennukseen käytetään liitosletkua, se on asennettava kiinteästi lähimpään liitoskohtaan, Kuva 34.

Hormin asentaminen



Kuva 35

Suojaputki, ylempi osa

Vie varovasti ulospäin ylemmän savuhormiosan kaksi sivua ja liitä ne konsoleihin D. Tarkista, että ne ovat kunnolla paikoillaan.

Kiinnitä sivut ylempiin konsoleihin neljällä ruuvilla G (2,9 x 9,5), Kuva 35.

Suojaputki, alempi osa

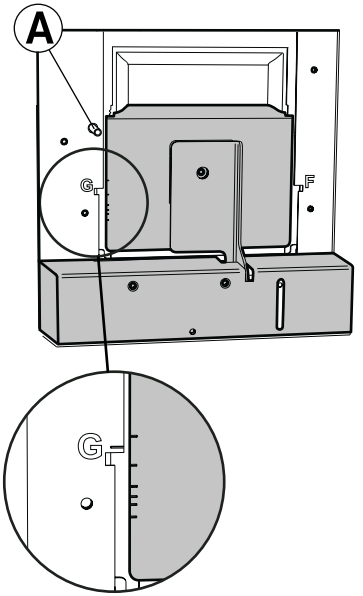
Vie varovasti ulospäin alemman hormiosan kaksi sivua ja kiinnitä ne ylemmän hormiosan ja seinän väliin. Huolehdi, että ne kiinnittyvät oikein paikoilleen.

MUUNTAJAN JÄNNITTEEN MUUTTAMINEN

Alhaisen nopeuden lähtöjännite voidaan muuttaa arvoon 80 V tekemällä uudelleenohjelmointi virtakatkaisimen kautta. (Ota yhteys asiakaspalveluun.)

PELLIN SÄÄTÖ

Ilmavirtausta säädetään pellin avulla. Peltiä pääsee säätämään, kun suodatin ja moottoriyksikkö on ensin poistettu.



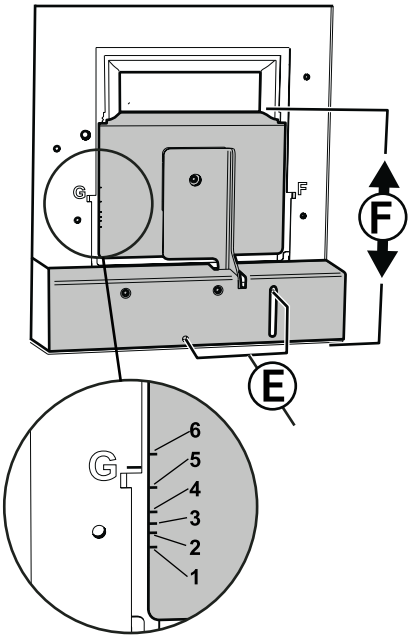
Kuva 36

Mittausliitin

Mittauspaine Pm mitataan mittausliittimestä, Kuva 36A. Mittauspaineen Pm ja pellin asennon mukaan voidaan ilmamäärä lukea säätökaaviosta, jossa G1–G6 tarkoittaa perustuuletusta.

Jos ilmamäärää on muutettava, katso kaaviosta uusi pellin säätö ja säädä sen jälkeen pellin asentoa alla olevan kuvauksen mukaisesti.

Perustuuletuksen säätö



Kuva 37

Säädä perustuuletus peltiluukun ollessa suljettuna. Löysää ruuvit, Kuva 37E.

Siirrä peltiluukku, Kuva 37F, haluttuun asentoon.

Huom!
Käsittele peltiä varovaisesti.

Peltiluukun asennon G1 - G6 merkinnät vastaavat arvoja kaaviossa Perustuuletus, katso sivu 37.

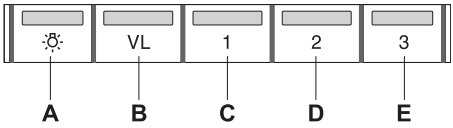
Lukitse peltiluukku ruuveilla, Kuva 37E.

Mittaa paine Pm ja tarkista, että toivottu perusvirtaus on saavutettu.

LIESITUULETTIMEN KÄYTTÖ

Käyttökytkimien toiminta

Keskustuuletin toimii aina perustilassa yleis- ja märkätilatuuletuksessa.



Kuva 38

A. Valaistus
B. Tehokkaampi yleis- ja märkätilatuuletus. Keskustuuletin toimii suurimmalla nopeudella. Palautuu perustuuletukseen 60 minuutin kuluttua.
C. Pelti auki. Tuulettimen nopeus 1 tuuletinmoottorissa.
D. Pelti auki. Tuulettimen moottorin nopeus 2
E. Pelti auki. Tuulettimen moottorin nopeus 3

Pelti sulkeutuu ja Alliance-tuulettimen moottori sammuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua ja keskustuuletin palautuu perustilaan. Tuuletin voidaan palauttaa perustilaan myös painamalla nappia vielä kerran.

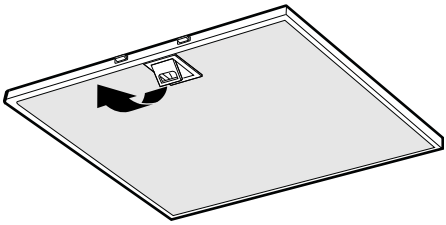
Käynnistä tuuletin mielellään jo ennen ruoanlaittoa, jotteivät käryt leviä huoneistoon. Säädä tuulettimen nopeus ruoanlaiton mukaan

HOITO JA YLLÄPITO

Hoito ja ylläpito

Puhdistus

Liesituuletin pyyhitään kostealla rievulla ja astianpesuaineella. Suodatin on puhdistettava noin kahdesti kuukaudessa normaalikäytössä.

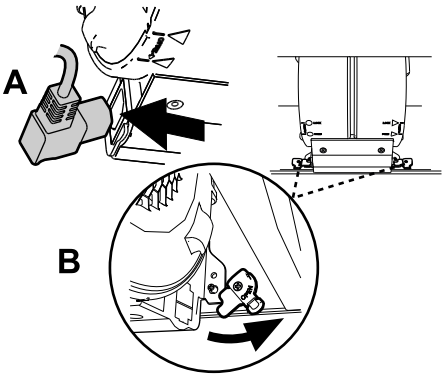


Kuva 39

Poista rasvasuodatin avaamalla kiinnike, Kuva 39. Käsittele suodatinta varovasti, varo taivuttamasta sitä.

Liota suodatinta lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Suodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Asenna rasvasuodatin takaisin puhdistuksen jälkeen. Varmista, että se kiinnittyy kunnolla.

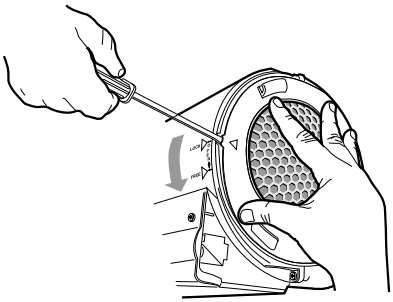


Kuva 40

Tuuletinpyörä ja sivuristikko sekä tuulettimen sisäpuoli on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

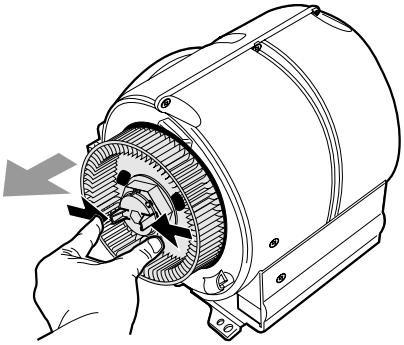
Moottoripaketti irrotetaan irrottamalla ensin moottoriyksikön sivulla oleva pistoke, Kuva 40A. Käännä lukitsimia, Kuva 40B, jotka lukitsevat moottoripaketin paikalleen. Vedä yksikköä ulospäin niin, että se vapautuu kiinnikkeistä, ja vedä sen jälkeen alaspäin.

Huom!
Moottoripakettia ei saa tiskata tai altistaa kosteudelle!



Kuva 41

Sivuristikko irrotetaan nostamalla pysäytinkantoja ruuvitaltalla ja sitten kääntämällä ristikkoa nuolen suuntaan, Kuva 41.



Kuva 42

Tuuletinpyörä irrotetaan painamalla pyörän keskiosan muovitappeja yhteen samalla, kun pyörää vedetään ulospäin, Kuva 42.

Puhdista tuuletinpyörä ja sivuristikko lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Osat voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Kokoa osat puhdistuksen ja kuivauksen jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä. Tarkista, että osat loksahtavat kiinni ja että sähköliitäntä ja moottoripaketti ovat kunnolla kiinni.

Tarkista, että sulake on ehjä. Tarkista, toimivatko kaikki toiminnot kuten pitääkin.

Ota Piketa Oy

puh. 03 2333 200

www.franke.se/service

Huoltoliikkeet löydät täältä: http://www.piketa.net/?takuuhuoltoliikkeet=FRANKE

Tuotetta koskevat voimassa olevat EHL-määräykset

PAKKAUKSEN JA TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

Tuotteen pakkaus voidaan jättää lähimpään keräyspisteeseen kierrätystä varten.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrätyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

(NO) SIKKERHETSFORSKRIFTER

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsveiledningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksveiledningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

§ Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.

§ Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i røykkanaler som blir brukt til å avlede røykgasser fra f.eks. gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler, osv.

§ Det må være minst 45 cm mellom komfyren og produktet. Er det en gasskomfyr, må avstanden økes til 65 cm. Hvis produsenten av gasskomfyren anbefaler en høyere monteringshøyde, må du ta hensyn til dette.

§ For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.

§ Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

§ Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.

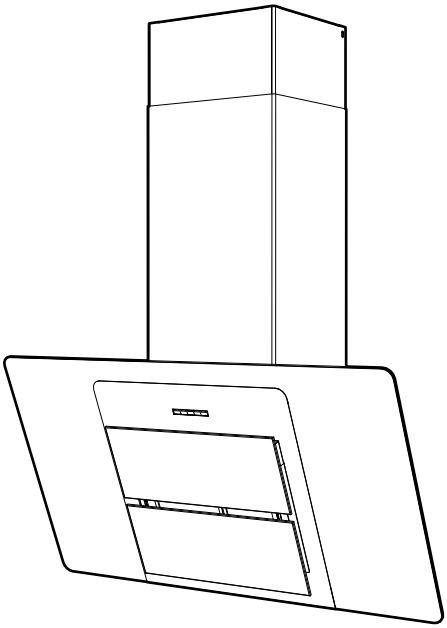
§ Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

§ Lett tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlagning.

§ Faren for brannspredning øker hvis ikke produktet blir rengjort så ofte som angitt.

(NO) INSTALLASJON

Kjøkkenventilatoren er laget for montering på vegg. Ventilatoren har en Easy Clean™ motorpakke, elektronisk styring, motordrevet spjeld, LED-belysning og metalltrådfilter. Installasjon, pleie, vedlikehold osv. står forklart i denne bruksanvisningen.



TEKNISKE DATA

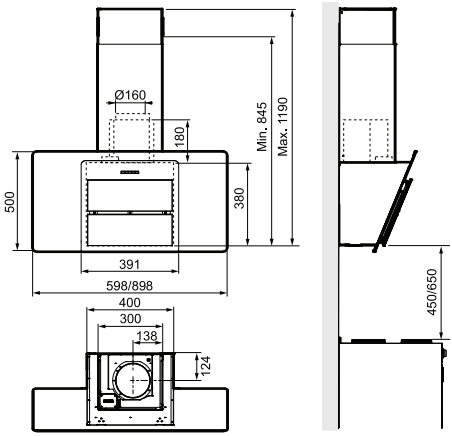


Fig. 43

Bredde	60 og 90 cm
Øvrige mål	se Fig. 43
Elektrisk tilkobling	230 V – med vernejording
Maks. tilslutningseffekt	250 W ved 230 V
Belysning	LED 2 x 2 W
Utgangsspenning fra transformatoren	60, 80, 100, 130, 145 og 180 V Ved levering er 100 og 130 V slått på.

INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer m.m. leveres sammen med kjøkkenventilatoren.

Elektrisk installasjon

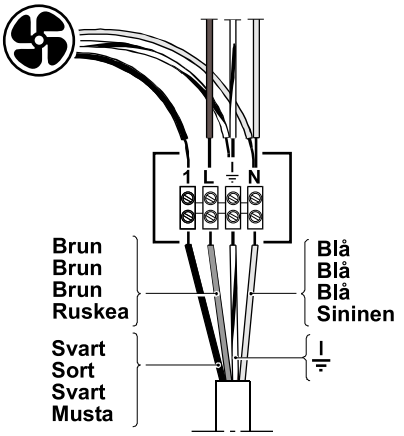


Fig. 44

Det skal være en fast kobling og kjøkkenventilatoren skal være utstyrt med en allpolet bryter.

Koblingsboksen eller vegguttaket plasseres som vist på målskissen, Fig. 45.

Hvis det skal brukes en avtrekksrørforlenger,
er det viktig å ta hensyn til dette ved plassering av uttaket.

Koblingsboks eller vegguttak skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

Obs!
Kjøkkenventilatoren er utstyrt med elektronisk motorstyring som etter tilkobling utfører en automatisk selvtest i ca. 10 sekunder. Ikke bruk kontrollpanelet mens dette pågår.

Monteringsdeler

D	2 stk.	hjørneknekter til øvre avtrekksrørdel
E	7 stk.	veggplugger 5,5 x 35
F	7 stk.	skruer 4,5 x 32 TORX T25
G	4 stk.	skruer 2,9 x 9,5
H	2 stk.	skruer 3,5 x 8
I	4 stk.	skruer 3,5 x 6,5 TORX T10

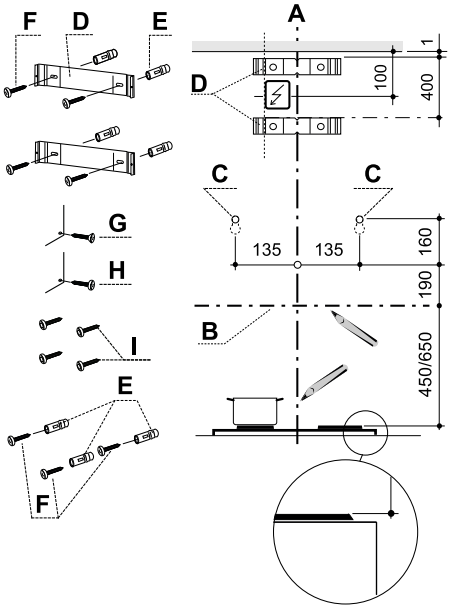


Fig. 45

Montering av veggfestene, merking på veggen

Obs!
Totalhøyde, avstand mellom kjøkkenventilatorens nedre kant og skorsteinens øvre, se måleskisse Fig. 43. Ved montering med en avtrekksrørforlenger, se måldata for denne.

Marker en senterlinje A der kjøkkenventilatoren skal monteres over komfyren.

Trekk en horisontal referanselinje B over komfyren, Fig. 45.

Plasser det øverste avtrekksrørfestet D på veggen som vist på Fig. 45.

Merk av skruehullene for festet på veggen.

Plasser det nederste avtrekksrørfestet D på veggen, se Fig. 45, under det øverste festet, og merk av skruehull for festet på veggen.

Merk av skruehull for å henge opp kjøkkenventilatoren, C, på veggen, slik det er vist på Fig. 45.

Bor et Ø 3,5 mm hull midt i samtlige oppmerkede punkt.

Skru fast konsollene til avtrekksrøret ved bruk av skruene F (4,5 x 32 mm).

Hvis den medfølgende pluggen skal brukes, bores et 6 mm hull. Plasser veggpluggene E i hullene. Kontroller at skruene og pluggene er egnet for veggmaterialet.

Montering spjeld

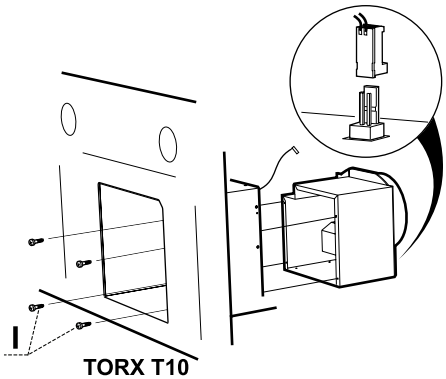


Fig. 46

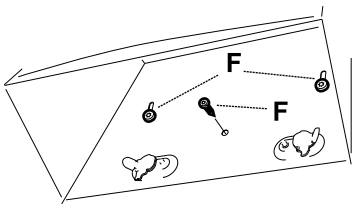
Ta ut fettfilter og motorenhet, se Fig. 53 og Fig. 54.

Legg ventilatoren og spjeldet på et flatt underlag.

Skru fast spjeldet i kjøkkenventilatoren med skruer I.

Koble styreledningen for spjeldet til stiften oppe på spjeldet, .

Montering



TORX T25

Fig. 47

Før montering skrus de to skruene F i de forborede hullene, Fig. 47.

Heng opp kjøkkenventilatoren og sørg for at den er i vater.

Fest med en skrue F.

Sett tilbake motorenhet og fettfilter.

Tilkobling til avtrekkskanal.

Koble til kjøkkenventilatoren med rør eller slange Ø 160 mm. Bruk en reduksjonshylsekobling hvis koblingen er Ø 125.

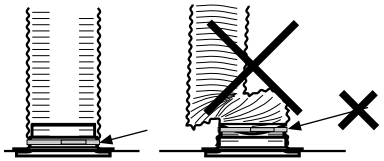


Fig. 48

Obs!
Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest stussen, Fig. 48.

Montering av avtrekksrør

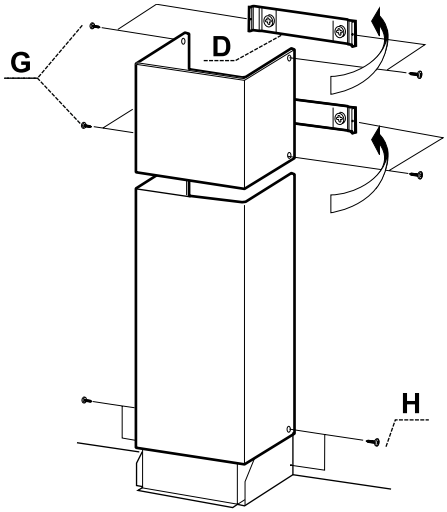


Fig. 49

Avtrekksrør, øvre seksjon

Før de to sidene av den øvre avtrekksrørdelen forsiktig utover og hekt dem på konsollene D. Pass på at de sitter som de skal.

Fest sidene til den øvre konsollen ved hjelp av de 4 skruene G (2,9 x 9,5 mm), Fig. 49.

Avtrekksrør, nedre seksjon.

Før de to sidene på den nedre avtrekksrørdelen forsiktig utover og hekt dem mellom den øvre avtrekksrørdelen og veggen. Pass på at de sitter som de skal.

(NO) TILPASNING AV LUFTSTRØMMEN

ENDRING AV SPENNING I TRANSFORMATOREN

Utgående spenning for laveste hastighet kan endres til 80 V ved en omprogrammering via strømbryteren. (Kontakt kundeservice.)

SPJELDINNSTILLING

Luftstrømmen tilpasses ved hjelp av spjeldet. Løsne filteret og motorenheten for å få tilgang til spjeldet.

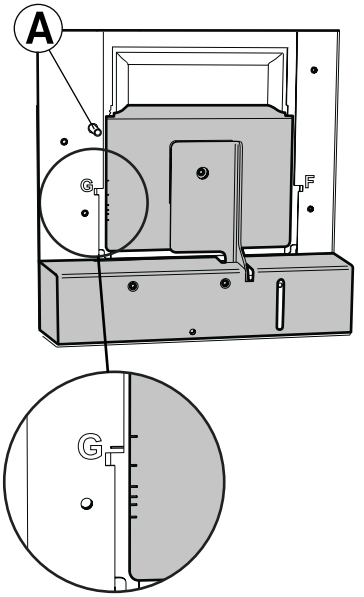


Fig. 50

Måleuttak

Trykket Pm måles i måleuttaket, Fig. 50A. Ved hjelp av målt trykk Pm og spjeldets posisjon kan luftmengden avleses i tilpasningsdiagram, der G1–G6 er grunnventilasjon.

Hvis det er nødvendig å endre luftmengden, foretas en ny spjeldinnstilling med utgangspunkt i diagrammet som forklart nedenfor.

Tilpasning av grunnventilasjon

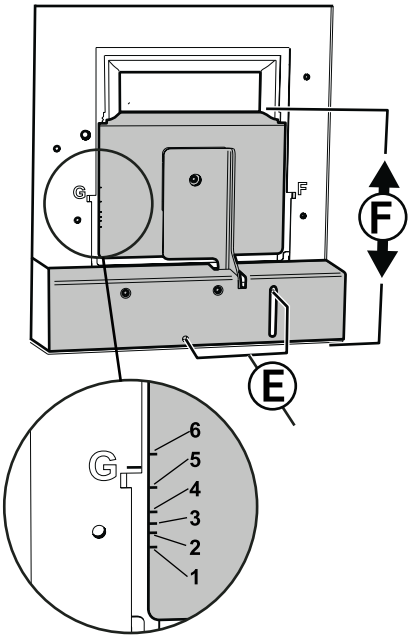


Fig. 51

Juster grunnventilasjonen med spjeldet stengt. Løsne skruene, Fig. 51E.

Plasser spjeldluken, Fig. 51F, i ønsket stilling.

Obs!
Håndter spjeldet forsiktig.

Markeringene for spjeldlukens stilling G1–G6 tilsvarer verdiene i diagrammet Grunnventilasjon, se side 37.

Fest spjeldet med skruene, Fig. 51E.

Mål trykket Pm og kontroller at ønsket grunnventilasjon er oppnådd.

SLIK BRUKES KJØKKENVENTILATOREN

Funksjon strømbrytere

Sentralventilatoren går alltid i grunnposisjon for generell ventilasjon og våtromsventilasjon.

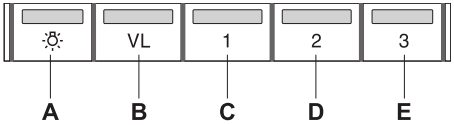


Fig. 52

A. Belysning
B. Økt generell ventilasjon og våtromsventilasjon. Sentralventilatoren går på høyeste hastighet. Går tilbake til grunnventilasjon etter 60 minutter.
C. Åpent spjeld. Hastighet 1 for ventilatormotoren.
D. Åpent spjeld. Hastighet 2 for ventilatormotoren.
E. Åpent spjeld. Hastighet 3 for ventilatormotoren.

Spjeldet og ventilatormotoren blir slått av automatisk etter 60 minutter, og sentralventilatoren går tilbake til grunnposisjon. Man kan også gå tilbake til grunnposisjonen ved å trykke på den aktive knappen én gang til.

Start gjerne ventilatoren før matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet. Tilpass hastigheten på ventilatoren til typen matlaging

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Pleie og vedlikehold

Rengjøring

Kjøkkenventilatoren tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filteret skal rengjøres ca 2 ganger per måned ved normal bruk.

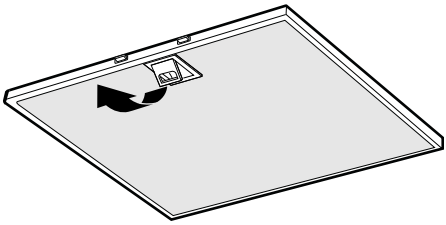


Fig. 53

Ta ut fettfilteret ved å åpne klipsene, Fig. 53. Vær forsiktig med filteret og pass på at det ikke blir bøyd.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett fettfilteret tilbake etter rengjøring og pass på at det knepper på plass.

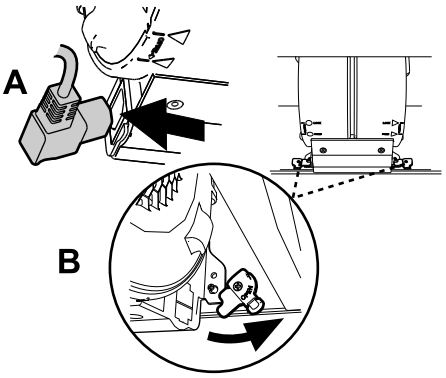


Fig. 54

Ventilatorhjul, siderist og innsiden av ventilatoren skal rengjøres minst to ganger i året.

Motorpakken demonteres ved å først løsne kontakten på siden av motorenheten, Fig. 54A. Drei sperrehakene, Fig. 54, som låser fast motorpakken. Dra enheten utover slik at den løsner fra stiften, deretter nedover.

Obs!
Motorpakken må ikke vaskes eller utsettes for fukt!

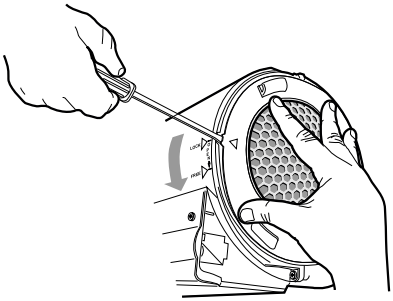


Fig. 55

Sideristen løsnes ved å løfte opp sperrehaken med et skrujern og dreie risten i pilens retning, Fig. 55.

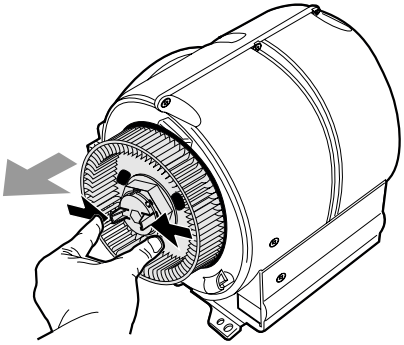


Fig. 56

Ventilatorhjulen løsnes ved at plasttappene i midten av hjulet presses sammen samtidig som hjulet trekkes utover, Fig. 56.

Ventilatorhjul og siderist rengjøres i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Delene kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett delene sammen i omvendt rekkefølge etter rengjøring og tørking. Kontroller at delene knepper på plass og at motorpakken og strømkontakten sitter godt fast.

Kontroller at sikringen er hel. Prøv alle funksjoner for å finne ut hva som ikke fungerer.

Kontakt Franke Service

tlf. 069-25 22 30

www.franke.se/service

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller henvise til nærmeste servicefirma for rask og god service.

Produktet er omfattet av gjeldende EE-bestemmelser

EMBALLASJE- OG PRODUKTGJENVINNING

Emballasjen skal leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal i stedet leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

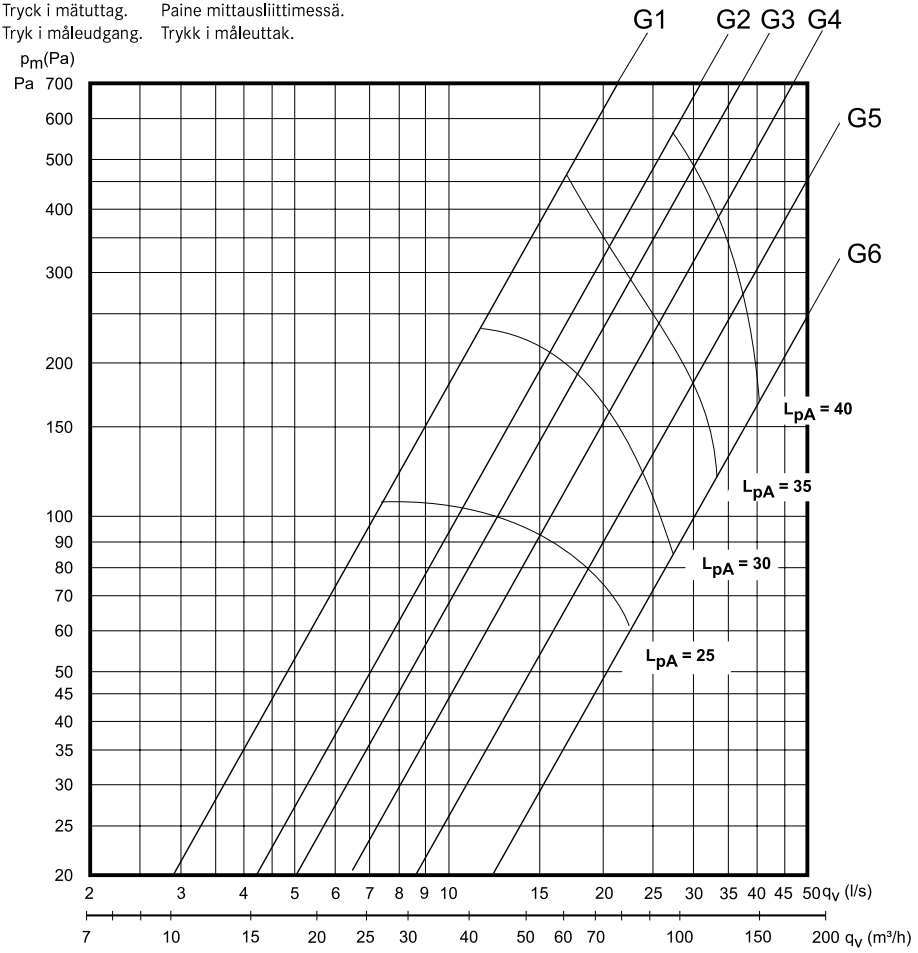
GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



L_pW = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

L_pA = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin
A vejet lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

Fig. 57

FRANKE KITCHEN SYSTEMS

991.0320.414/125813/2015-02-18 (13967)